



issue #1  
\$3.99

# BEOWULF



WWW.IDWPUBLISHING.COM • \$3.99



Based on the Screenplay By

Neil Gaiman & Roger Avary

# BEOWULF

## A AVENTURA COMEÇA AQUI!



*Baseado no roteiro de  
Neil Gaiman & Roger Arvay*

Written by Chris Ryall

Art by Gabriel Rodriguez

Colors by Jay FOTOS

Letters by Robbie Robbins



**TRADUÇÃO E LETRAS  
RONALDORRB**



**Beowulf #1**  
cover checklist

regular cover  
art by: Mark A. Nelson



incentive cover  
art by: Gabriel Rodriguez



Special thanks to Steve Starkey, Doug Chiang,  
and Risa Kessler for their invaluable assistance.

[www.IDWPUBLISHING.com](http://www.IDWPUBLISHING.com)

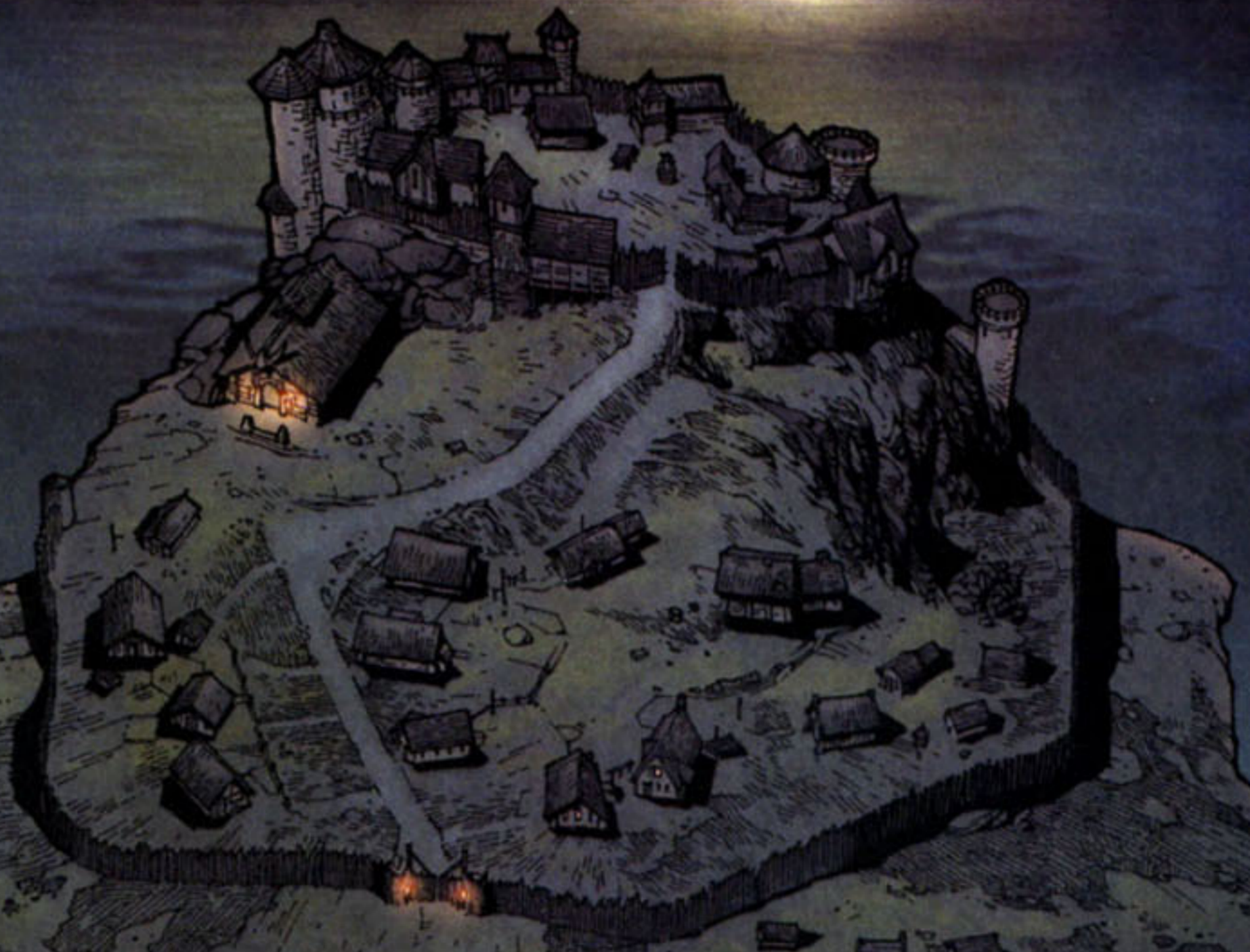
BEOWULF #1. OCTOBER 2007. FIRST PRINTING. Beowulf © 2007 Paramount Pictures and Shangri-La Entertainment LLC. All rights reserved. © 2007 Idea and Design Works, LLC. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 4411 Morena Blvd., Suite 106, San Diego, CA 92117. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Canada. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

IDW Publishing is:  
Ted Adams, President  
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist  
Clifford Meth, EVP of Strategies/Editorial  
Chris Ryall, Publisher/Editor-in-Chief  
Alan Payne, VP of Sales  
Neil Uyetake, Art Director  
Dan Taylor, Editor  
Justin Eisinger, Assistant Editor  
Tom Waltz, Assistant Editor  
Chris Mowry, Graphic Artist  
Amauri Osorio, Graphic Artist  
Matthew Ruzicka, CPA, Controller  
Alonzo Simon, Shipping Manager  
Kris Oprisko, Editor/Foreign Lic. Rep.



**N**ORTE DA DINAMARCA.

518 D.C.



A ERA DOS HERÓIS.





AH, HIDROMEL!  
OBRIGADO  
MINHA ADORADA  
RAINHA!



UM ANO ATRÁS, EU,  
HROTHGAR, JUREI QUE  
CELEBRARIAMOS NOSSA  
VITÓRIA NESSE NOVO  
SALÃO. FORTE E BONITO.  
TENHO EU NÃO MANTIDO  
A MINHA PROMESSA?!



NESSE SALÃO,  
NOS CELEBRAMOS E  
CONTAMOS VITÓRIAS!  
OS BARDOS CANTARÃO  
SUAS SAGAS! EU  
NOMEIO ESSE SALÃO...  
**HEROT!**



UNFERTH. MEU SÁBIO  
CONSELHEIRO, DEFLORADOR  
DE VIRGENS, ONDE DIABOS  
VOCÊ ESTÁ UNFERTH SEU  
BASTARDO VELHACO...

...NÓS TEMOS  
QUE LEVAR ISSO A  
SERIO, AESHER. EU  
DIGO QUE OS CRENTES  
AGORA SE ESTENDEM  
DE TODO O CAMINHO  
DE ROMA ATÉ O NORTE  
PELAS TERRAS DOS  
FRANKS.

BEM, RESPONDA  
ISSO, UNFERTH...  
QUEM VOCÊ ACHA QUE  
VENCE UMA LUTA DE  
FACA, ODIN OU  
JESUS CRISTO?



LINFERTH, SEU INGRATO...

ESTOU AQUI MEU REI!



HROTHGAR HROTHGAR...  
HROTHGAR HROTHGAR...  
HROTHGAR HROTHGAR...  
HROTHGAR HROTHGAR...

ELE ENFRENTOU O DEMÔNIO DRAGÃO  
QUANDO OUTROS HOMENS CONGELARAM  
E ENTÃO MEU SENHOR  
ELE TIROU A ESPADA  
E O COLOCOU DE JOELHOS...



HROTHGAR HROTHGAR  
O MAIOR DE NOSSOS REIS  
HROTHGAR HROTHGAR  
ELE QUEBROU AS ASAS DO DRAGÃO...



ELE NOS OFERECEU PROTEÇÃO  
QUANDO OS MONSTROS VAGAVAM



E LIM POR LIM  
ELE OS PEGOU  
ELES MORRERAM PELAS SUAS MÃOS



HROTHGAR HROTHGAR  
NÓS O HONRAMOS COM ESSE BANQUETE  
HROTHGAR HROTHGAR  
ELE MATOU A BESTA ARDENTE...



HOJE A NOITE LHE CANTAMOS PRECES  
O MAIS BRAVO DOS NOBRES...

YPAATHHNGH!

O REINO CAIU EM ESCLURIDÃO  
E AS SOMBRAS GOVERNARAM A NOITE...



GAROTO! ON-  
DE ESTÁ O MEU  
HIDROMEL?!

SEM SINAL DE ALVORECER  
ELE SEGUIU EM FRENTE  
E NOS TROUXE DE VOLTA A LUZ



HROTHGAR HROTGAR  
SUA FÊ NUNCA SE ABALOU



NÓS NÃO SOMOS OS MAIS  
PODEROSOS HOMENS NO  
MUNDO? NÃO FAZEMOS O  
QUE DESEJAMOS?

NÓS  
PODEMOS.



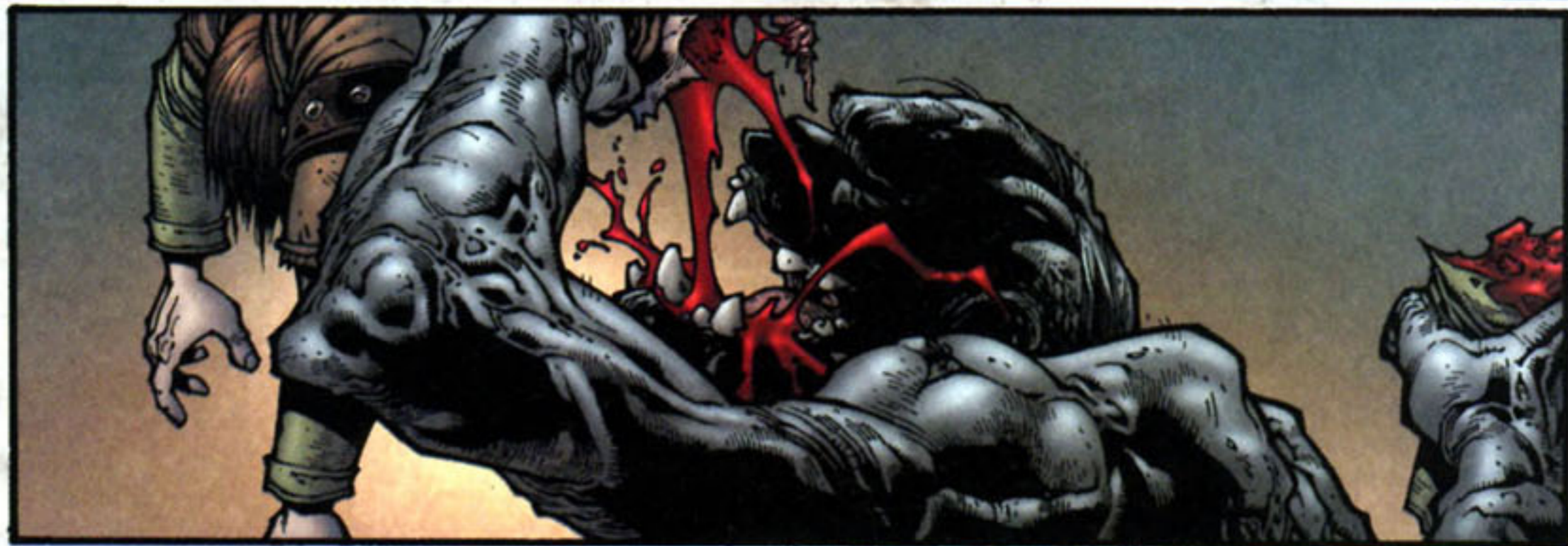
SNFI!  
SNFI!









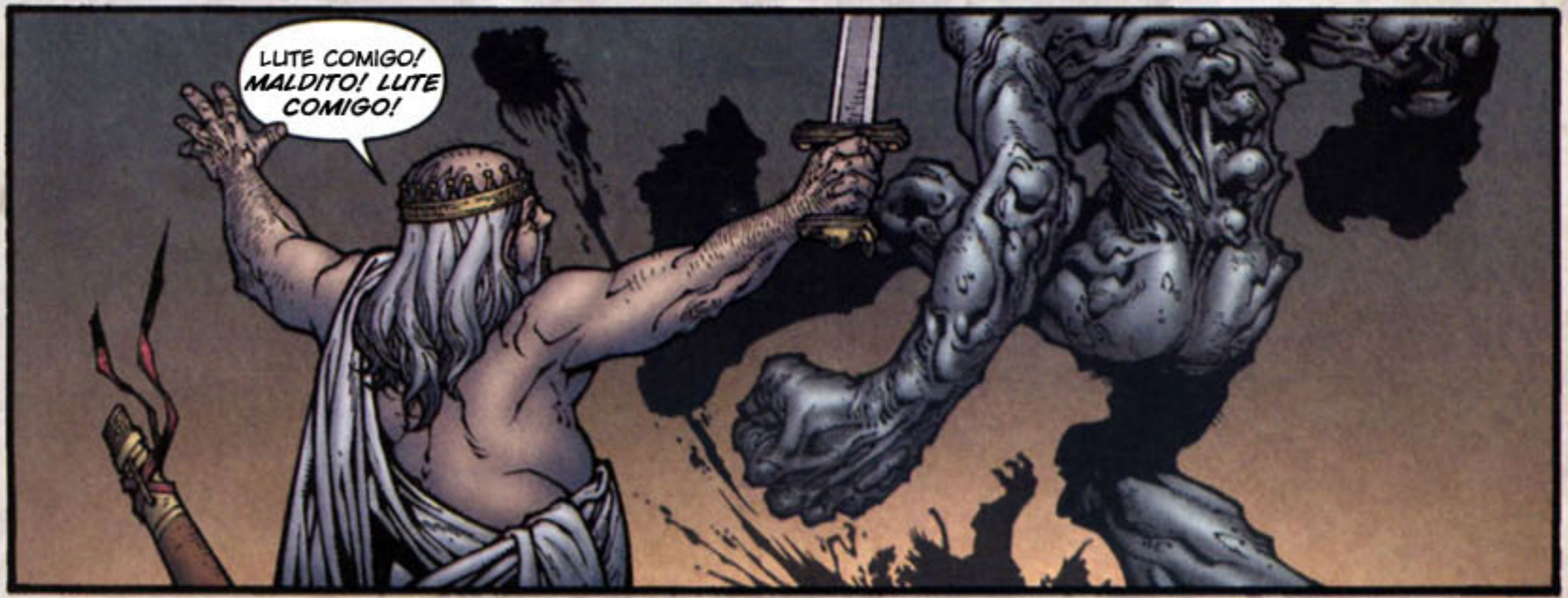




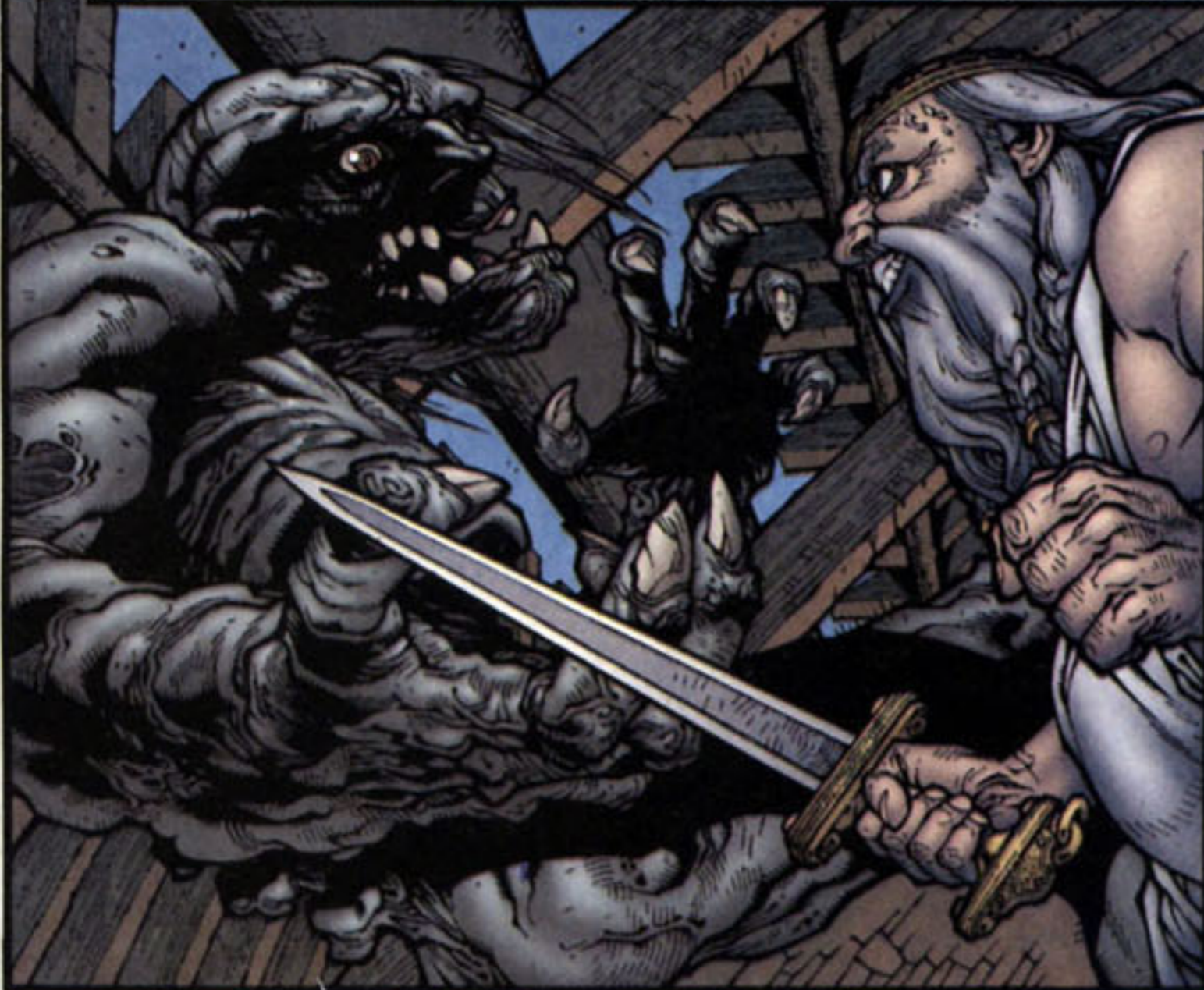
...EU...



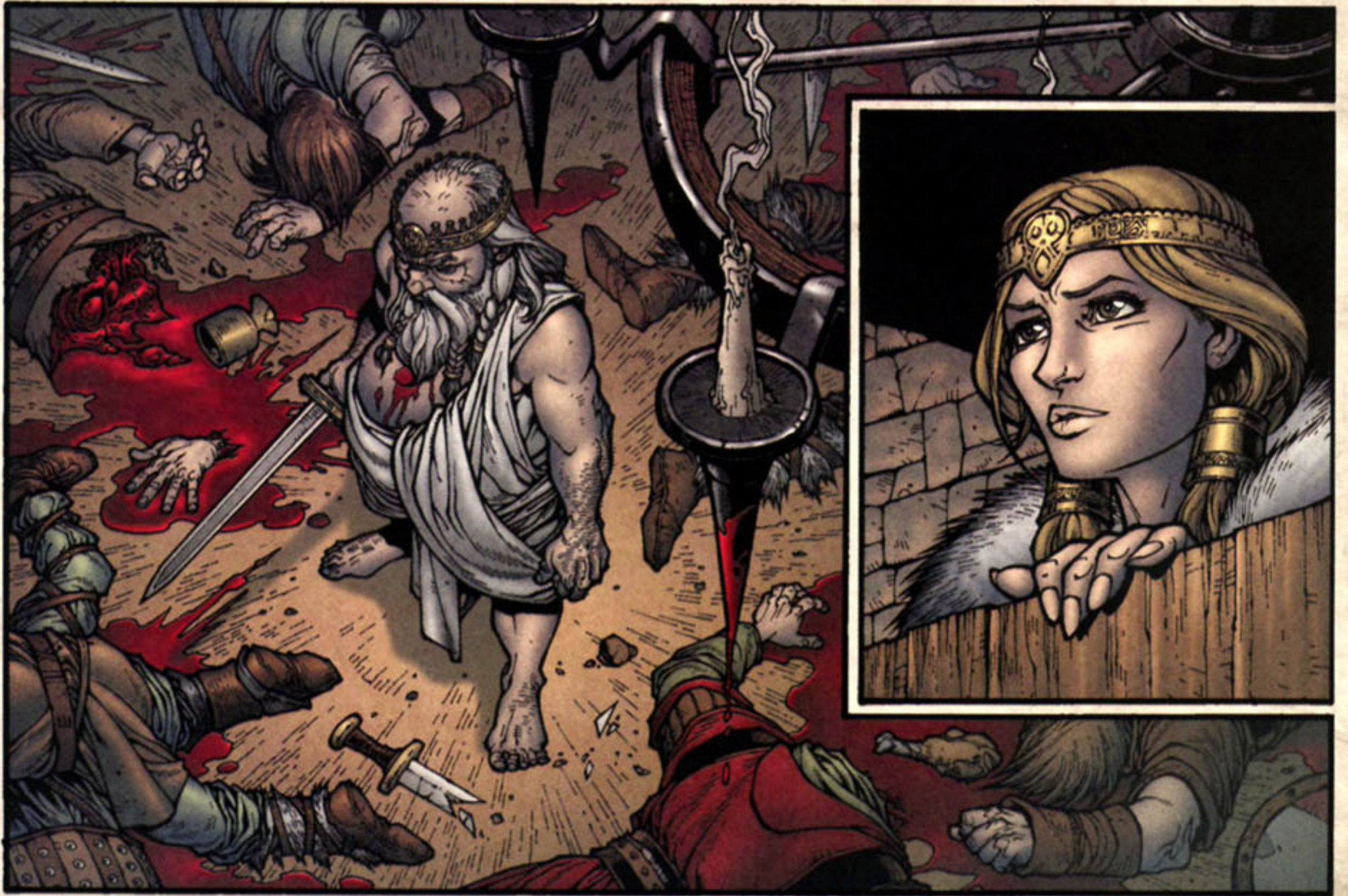
...EU! LUTE  
COMIGO! LUTE  
COMIGO!

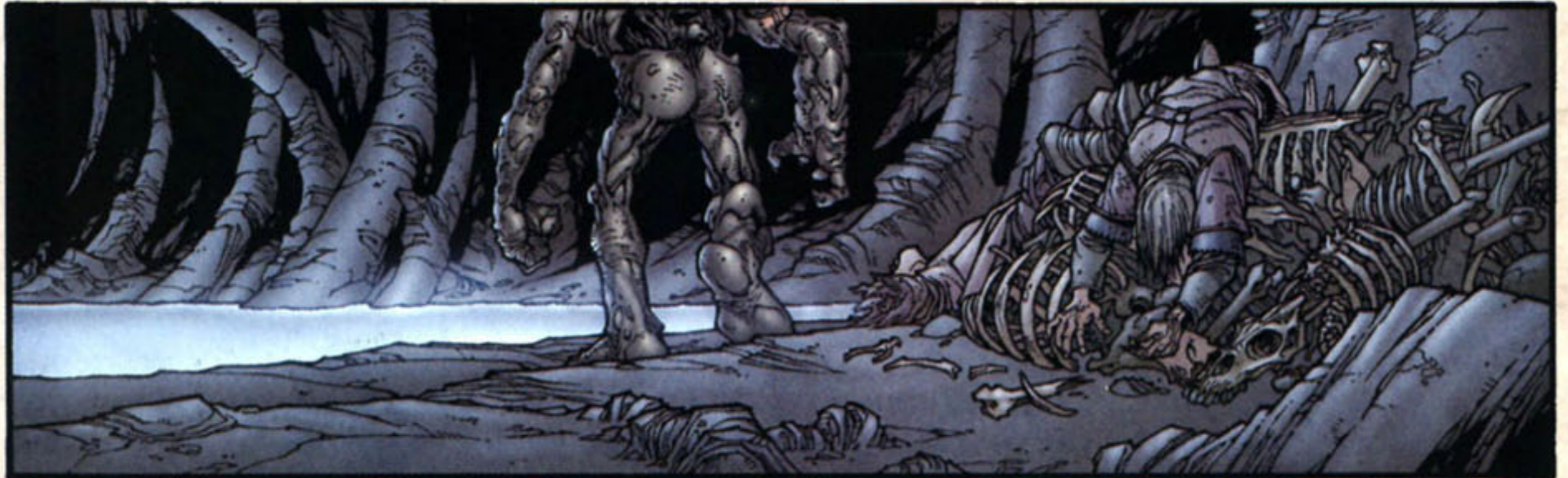


LUTE COMIGO!  
MALDITO! LUTE  
COMIGO!



RRRRNAAAAYYY!







mãe? onde...  
está você?

HOMENS?  
GREDEL, NÓS  
TINHAMOS UM  
ACORDO.



PEIXES, LOBOS,  
URSO E ALGUMAS  
VEZES UMA OVELHA  
OU DUAS. MAS NÃO  
HOMENS.

...você ...  
gosta homens...  
aqui...

SPLASH!



NÃO ESSAS FRÁGEIS  
CRIATURAS, QUERIDO.  
ELES NOS MACHUCARÃO,  
NOS MATARÃO COMO FI-  
ZERAM COM TANTOS DA  
NOSSA ESPÉCIE...



eles estavam...  
fazendo tanto  
barulho. alegres.  
isso dói. machuca  
minha cabeça.



HROTHGAR  
ESTAVA LÁ?

eu não toquei  
nele.

BOM GAROTO.  
MEU POBRE E  
SENSÍVEL  
GAROTO.



QUANTOS  
DESSA VEZ?

EU NÃO POSSO  
DIZER... ELES NÃO  
ESTÃO INTEIROS.  
CINCO. DEZ.

ELE ESTÁ  
VINDO COM MAIS  
FREQUÊNCIA.



QUANDO EU  
ERA JOVEM EU MA-  
TEI UM DRAGÃO NOS  
PÂNTANOS DO NORTE.  
MAS ESTOU VELHO  
DEMAIS AGORA.

EU GOSTARIA  
QUE TIVESSE  
UM FILHO, MEU  
SENHOR.

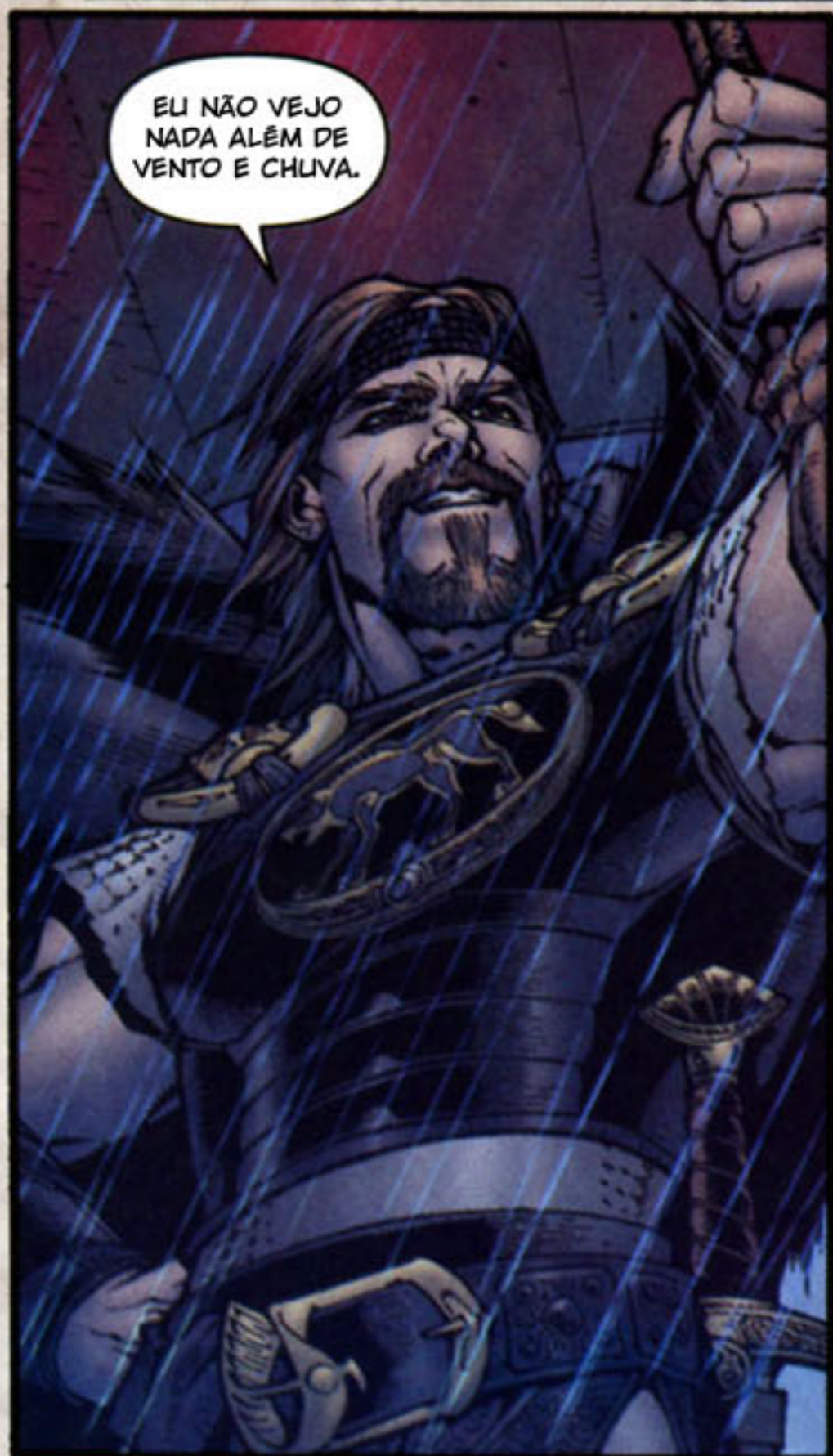


HOMENS,  
CONSTRUAM OUTRA  
PIRA! ENTÃO  
QUEIEM OS  
MORTOS.

E FECEM ESSE  
SALÃO! SELEM AS  
PORTAS E JANELAS! E  
PELA ORDEM DO REI,  
NÃO HAVERÁ MÚSICA  
OU CANTORIA DE  
NENHUM TIPO!



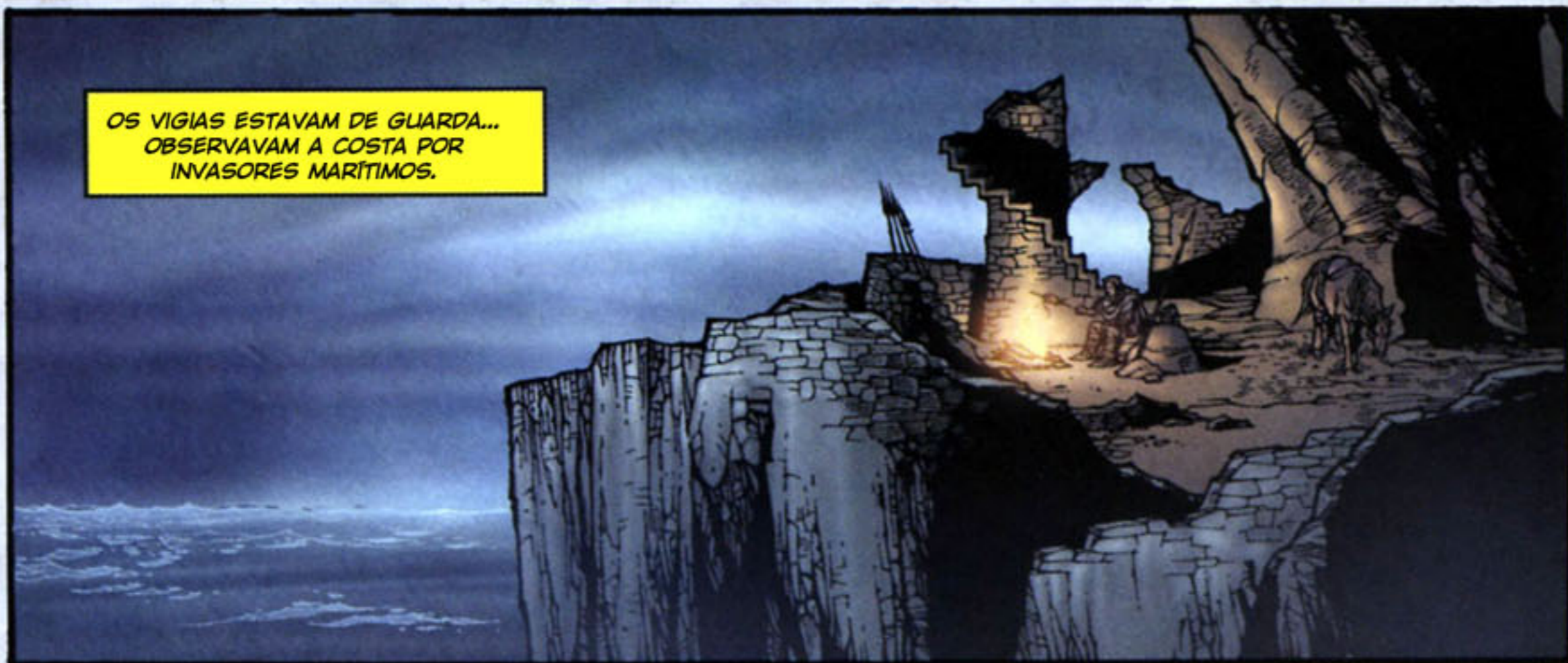
EU QUERO QUE  
SAIBAM QUE DAREI  
METADE DO OURO DE  
MEU REINO PARA QUAL-  
QUER HOMEM QUE NOS  
LIVRAR DO GRENDEL.



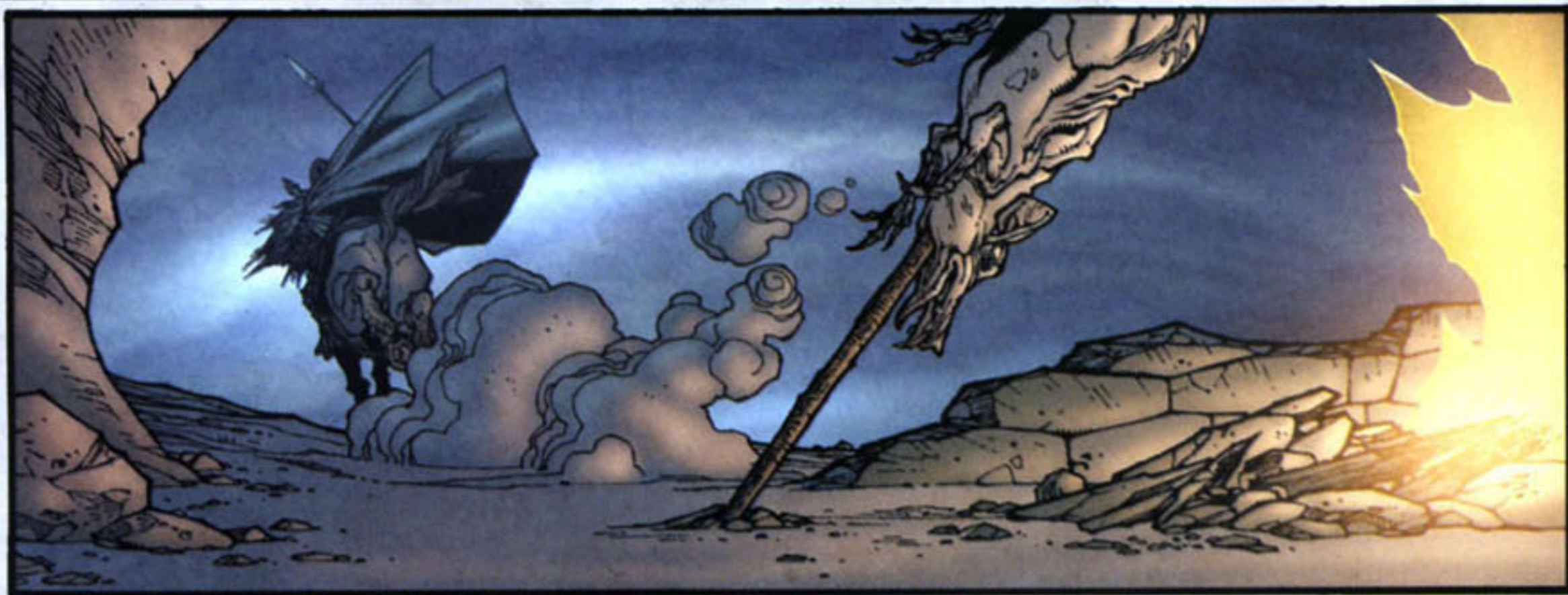




OS VIGIAS ESTAVAM DE GUARDA...  
OBSERVAVAM A COSTA POR  
INVASORES MARÍTIMOS.



ELES NUNCA ESPERAVAM REALMENTE  
VER UM INVASOR.





QUEM SÃO VOCÊS? PELAS SUAS VESTES, VOCÊS SÃO GUERREIROS.

FALE! POR QUE NÃO DEVO TE ATRAVESSAR AGORA? QUEM É VOCÊ? DE ONDE VOCÊ VEIO?



NÓS SOMOS GEATS  
EU SOU **BEOWULF**, FILHO  
DE EDGETHON. NÓS VIEMOS  
PROCURAR SEU PRÍNCIPE  
HROTHGAR. DISSERAM QUE  
VOCÊS TEM UM MONSTRO AQUI.  
DISSERAM QUE SUAS TERRAS  
SÃO MALDIÇADAS.

FOI ISSO QUE  
DISSERAM?



OS BARDOS  
CANTAM A VERGONHA  
DE HROTHGAR DOS  
NORTES GELADOS  
ATÉ AS PRAIAS  
VINLAND.

NÃO É  
VERGONHA SER  
AMALDIÇADO  
POR DEMÔNIOS.



NÃO É VERGONHA  
ACEITAR AJUDA QUE É  
LIVREMENTE DADA. EU SOU  
**BEOWULF**, E EU VIM  
MATAR SEU MONSTRO.



ISSO É O MAIS LONGE QUE EU POSSO IR. EU DEVO RETORNAR PARA AS COLINAS... O MAR NÃO DEVE SER DEIXADO SEM VIGIA.



SIGAM O CAMINHO DE PEDRA ATÉ HEROT, ONDE MEU REI AGUARDA.



EU AGRADEÇO PELA SUA AJUDA.

NOSSO MONSTRO É RÁPIDO E FORTE.

EU TAMBÉM SOU RÁPIDO E FORTE.



ASSIM COMO OS OUTROS QUE VIERAM LUTAR... ESTÃO TODOS MORTOS.

EU PENSEI QUE MAIS NENHUM HERÓI SERIA TOLO O BASTANTE PARA VIR AQUI E MORRER PELO NOSSO OURO.

SE NÓS MORRERMOS, SERÁ POR GLÓRIA, NÃO POR OURO.



BEOWULF...

...A CRIATURA PEGOU MEUS IRMÃOS. MATE O BASTARDO POR MIM.



MEU SENHOR?  
MEU SENHOR?

MEU SENHOR. TEMOS GUERREIROS LÁ FORA. GEATAS. ELES NÃO SÃO PEDINTES... E O LÍDER DELES, BEOWULF, É UM...



BEOWULF? O GAROTINHO DE EDGETHOWS?

EU CONHECI ELE QUANDO ERA UM GAROTO. ERA TÃO FORTE QUANTO UM HOMEM CRESCIDO, ELE ERA. SIM! BEOWULF ESTÁ AQUI! MANDE-O ATÉ MIM!



POUCO DEPOIS, APÓS BEOWULF E SEUS HOMENS FOREM SEPARADOS DE SUAS ARMAS.

BEOWULF! COMO ESTÁ SEU PAI?

ELE MORREU EM BATALHA COM OS CORSÁRIOS DOIS INVERNOS ATRÁS.



ELE ERA UM BRAVO HOMEM. POSSO PERGUNTAR POR QUE VEIO ATÉ NÓS?

EU VIM MATAR O SEU MONSTRO... E PROVAR DE SEU FAMOSO HIDROMEL.



HOLIVERAM MUITOS BRAVOS HOMENS QUE VIERAM ATÉ AQUI, E BEBERAM MUITO DO HIDROMEL DE MEU SENHOR E JURARAM LIVRAR DE NOSSO PESADELO...



...E NA MANHÃ SEGUINTE, NÃO RESTAVA NADA ALE DE SANGUE PRA SER LIMPO DE NOSSO CHÃO... E DOS BANCOS E DAS PAREDES.



EU NÃO BEBI NADA AINDA. MAS EU MATAREI O SEU MONSTRO.



ELE MATARÁ O MONSTRO!  
GRENDEL MORRERÁ!



GRENDEL?

O MONSTRO É CHAMADO DE GRENDEL.

ENTÃO EU MATAREI SEU GRENDEL. MAS AGORA, EU ACHO QUE ESTÁ TARDE, PODEROSO HROTHGAR, ABRIR UM POLICO DO SEU HIDROMEL, E FESTEJAR EM SEU LENDÁRIO SALÃO HIDROMEL.



O SALÃO HIDROMEL FOI SELADO... PELAS ORDENS DO REI. CELEBRAÇÕES NO SALÃO TRAZEM O DEMÔNIO GRENDEL.



FECHAR O SALÃO PAROU A MATANÇA?

NÃO...

BEM, ENTÃO...



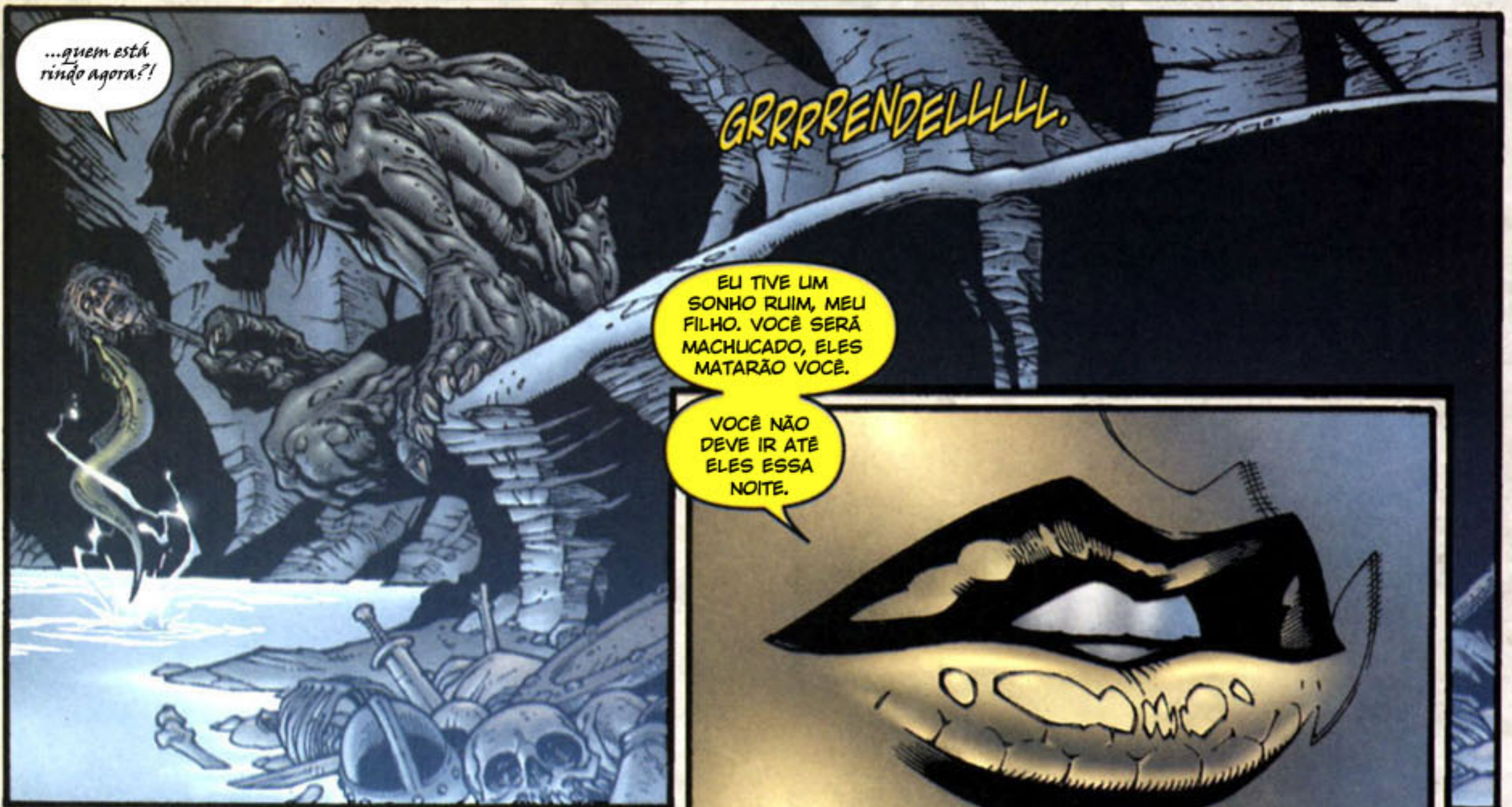
...ABRAM O SALÃO HIDROMEL!



POLICO TEMPO DEPOIS.



da-dee-da!...



...quem está rindo agora?!

EU TIVE UM SONHO RUIM, MEU FILHO. VOCE SERÁ MACHUCADO, ELES MATARÃO VOCE.

VOCE NÃO DEVE IR ATÉ ELES ESSA NOITE.





eu não morto.  
estou feliz. grendel  
feliz.



feliz feliz.  
feliz feliz. feliz  
feliz...

VOCE MATOU  
MUITOS DELES.



grendel forte.  
grendel grande.  
grendel comerá a  
carne deles e beberá o  
sangue deles.

POR FAVOR, MEU  
FILHO. NÃO VÁ ATÉ  
ELES. ME PROMETA  
ISSO. MESMO SE  
ELES FIZEREM  
BARULHO.



ohhhh...  
eu juro. eu não  
irei até eles...

GLT, GRENDEL.  
MAN MEDO.



"LOGO, O DIA ESTARIA TERMINADO."

"E GRENDEL VIRIA?"



EU ESPERO QUE DEUS SEJA GENTIL COM VOCE, SENHOR BEOWULF. SERIA UMA GRANDE VERGONHA PRA ESSA CASA SE UM DOS SEUS BRAVOS E NOBRES MORRESSE NELA.

NÃO É VERGONHA MORRER EM BATALHA COM UM DEMÔNIO.



E SE VOCE MORRER?

GRENDDEL VAI SE LIVRAR DO MELI CORPO EM UM BANQUETE MALDITO, PEGANDO MELIS OSSOS E CHUPANDO A MINHA CARNE... ME ENGOLINDO...



"... NÃO HAVERÁ UM CORPO PARA LIMPAR, E NINGUÉM PARA LAMENTAR."



"EU ME LAMENTAREI, MELI SENHOR."

CONTINUA...



# MARVELS



Milícia Armada Revolucionária de Voluntários Erguida em Liberdade aos Scanners